



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/22044  
3 de enero de 1991  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ARABE

---

**CARTA DE FECHA 2 DE ENERO DE 1991 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR  
EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE KUWAIT ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Tengo el honor de transmitirle el texto de una declaración del Ministro de Asuntos del Consejo de Ministros de Kuwait en relación con los esfuerzos que realiza la comunidad internacional para poner fin a la ocupación criminal de Kuwait por el Iraq.

Le agradecería que tuviese a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

**(Firmado) Mohammad A. ABULHASAN  
Representante Permanente**

Anexo

DECLARACION DEL MINISTRO DE ASUNTOS DEL CONSEJO DE MINISTROS  
DE KUWAIT DE FECHA 2 DE ENERO DE 1991

Kuwait sigue con atención los esfuerzos que realiza la comunidad internacional para poner fin a la ocupación criminal de Kuwait por el Iraq y, en particular, los de la Comunidad Económica Europea, cuyo Presidente, que actualmente es el Ministro de Relaciones Exteriores de Luxemburgo, ha reiterado en varias ocasiones al Iraq la posición de la Comunidad en relación con la cuestión de la ocupación de Kuwait.

Ante la delicada situación actual, Kuwait, que está firmemente convencido de que la Comunidad Económica Europea representa en todo momento una fuerza influyente capaz de obligar al régimen agresor del Iraq a someterse a la voluntad internacional, desea reiterar los aspectos siguientes:

1. El único modo de solucionar la grave situación por la que atraviesa la región de resultas de la páfida ocupación del Estado de Kuwait por el Iraq es obligar al régimen iraquí a cumplir cabalmente y sin condiciones todas las resoluciones del Consejo de Seguridad dentro del plazo fijado por el Consejo en su resolución 678 (1990).
2. Kuwait considera que la iniciativa de la Comunidad Económica Europea, que ha reafirmado así su posición unánime y su voluntad de aplicar cabalmente todas las resoluciones del Consejo de Seguridad, contribuirá a reforzar la coalición internacional contra el régimen agresor del Iraq a los efectos de obligarlo a cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad relativas a la ocupación del territorio del Estado de Kuwait.
3. El Estado de Kuwait, que aprecia los esfuerzos realizados por la comunidad internacional para aplicar las resoluciones del Consejo de Seguridad, reitera que el régimen del Iraq intenta aprovecharse de cualquier mediación, por bien intencionada que sea, con miras a cumplir su objetivo de romper el aislamiento que le ha impuesto la comunidad internacional y afianzar su páfida ocupación de Kuwait, ganando tiempo, prolongando la ocupación y continuando su violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad. El Iraq intenta debilitar así la posición de la comunidad internacional, que condena tenazmente la ocupación de Kuwait por el Iraq y reitera la necesidad de liberar Kuwait, conforme a la voluntad internacional, y conseguir que el Iraq se retire sin condiciones del territorio de Kuwait y se restablezca en el país su legítimo gobierno, presidido por el Emir de Kuwait, Su Alteza el Jeque Jaber al-Ahmad al-Sabah.

Rogamos a Dios que nos conceda una victoria rápida y libere a Kuwait de los horrores de la ocupación.

-----